

## **MDI 1BWR 1750**



**370280**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Німеччина

Тел. +49 5258 971-0  
Факс: +49 5258 971-120  
**Технічна допомога:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Версія: 1.0

Дата підготовки: 2024-03-22

## Оригінальна інструкція з експлуатації

1	Безпека .....	2
1.1	Пояснення попереджувальних слів .....	2
1.2	Вказівки щодо безпеки .....	3
1.3	Використання за призначенням .....	6
1.4	Використання не за призначенням .....	6
2	Загальна інформація .....	7
2.1	Відповідальність та гарантія .....	7
2.2	Захист авторських прав .....	7
2.3	Декларація про відповідність .....	7
3	Перевезення, упаковка та зберігання .....	8
3.1	Контроль доступу .....	8
3.2	Упаковка .....	8
3.3	Зберігання .....	8
4	Технічні параметри .....	9
4.1	Технічні дані .....	9
4.2	Перелік складових частин приладу .....	10
4.3	Функції приладу .....	11
5	Встановлення і експлуатація приладу .....	11
5.1	Встановлення приладу .....	11
5.2	Експлуатація приладу .....	13
6	Очищення .....	20
6.1	Інформація на тему безпеки під час чищення .....	20
6.2	Очищення .....	20
7	Можливі несправності .....	21
8	Утилізація .....	22



**Перш ніж користуватися приладом, слід прочитати інструкцію з експлуатації приладу та зберігати її у доступному місці!**

Ця інструкція з експлуатації описує встановлення, використання та ремонт приладу, служить важливим джерелом інформації і є посібником користувача. Ознайомлення та дотримання всіх вказівок з техніки безпеки та експлуатації приладу є умовою безпечної та правильної його роботи. Крім того, застосовуються положення щодо запобігання нещасних випадків, правила з охорони та гігієни праці та законодавчі норми, що діють у галузі використання пристрою.

Перед початком роботи з пристроєм, і, зокрема, перед введенням його в експлуатацію, будь ласка, прочитайте ці інструкції, щоб уникнути травм людей і пошкодження майна. Неправильне використання може призвести до пошкоджень.

Ця інструкція з експлуатації є невід'ємною частиною виробу і повинна зберігатися в безпосередній близькості від пристрою та бути доступною у будь-який час. Після передачі пристрою також слід передати цю інструкцію з експлуатації.

## 1 Безпека

Прилад було виготовлено згідно з чинними технічними принципами. Однак пристрій може становити джерело небезпеки, якщо його використовувати неправильно або не за призначенням. Усі особи, які користуються пристроєм, повинні дотримуватися інформації, що міститься в цій інструкції з експлуатації, та дотримуватися вказівок на тему безпеки.

### 1.1 Пояснення попереджувальних слів

Важливі вказівки щодо безпеки експлуатації пристрою та попереджувальна інформація позначені в цій інструкції з експлуатації відповідними символами. Цих інструкцій слід суворо дотримуватися, щоб уникнути нещасних випадків, травм та пошкодження майна.



#### **НЕБЕЗПЕКА!**

Попереджувальне слово НЕБЕЗПЕКА попереджає про небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.



### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!**

Попереджувальне слово ЗАСТЕРЕЖЕННЯ попереджає про загрози, які можуть призвести до середньої тяжкості травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Попереджувальне слово ПОПЕРЕДЖЕННЯ попереджає про загрози, які можуть призвести до легких або помірної тяжкості травм, якщо їх не уникати.

### **УВАГА!**

Попереджувальне слово УВАГА вказує на можливі пошкодження майна, які можуть виникнути, якщо не дотримуватися вказівок на тему безпеки.

### **ПОВІДОМЛЕННЯ!**

Символ ПОВІДОМЛЕННЯ ознайомлює користувача з додатковою інформацією та інструкціями щодо експлуатації пристрою.

UK

## **1.2 Вказівки щодо безпеки**

### **Електричний струм**

- Занадто висока напруга мережі або неправильна установка можуть призвести до ураження електричним струмом.
- Прилад можна підключати лише в тому випадку, якщо дані на номінальній табличці відповідають напрузі мережі.
- Щоб уникнути електричних коротких замикань, пристрій слід тримати в сухому стані.
- Якщо під час роботи виникають несправності, пристрій слід негайно відключити від джерела живлення.
- Не торкатися вилки пристрою мокрими руками.
- Ніколи не брати пристрій, якщо він упав у воду. Відразу відключити пристрій від джерела електричного живлення.
- Будь-які ремонтні дії та відкриття корпусу можуть виконуватися тільки спеціалістами та відповідними майстернями.
- Не переносити пристрій за допомогою приєднувального проводу.

- Не допускати контакту приєднувального проводу з джерелами тепла та гострими краями.
- Приєднувальний провід не можна згинати, стискати або зав'язувати.
- Приєднувальний кабель пристрою завжди має бути повністю розкрученим.
- Ніколи не слід класти пристрій або інші предмети на приєднувальний провід.
- Для того щоб відключити пристрій від джерела електричного живлення, слід завжди братися за вилку.
- Кабель живлення слід регулярно перевіряти на відсутність пошкоджень. Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення. Якщо кабель пошкоджений, то з метою безпеки його замінити може тільки сервісний центр або кваліфікований електрик.

## Горючі матеріали

- Ніколи не піддавати прилад впливу високої температури, наприклад, від плити, печі, відкритого вогню, приладів, що утримують тепло тощо.
- Регулярно чистити прилад, щоб уникнути небезпеки виникнення пожежі.
- Не накривати прилад, наприклад, алюмінієвою фольгою або серветками.
- Приладом слід користуватися тільки при використанні призначених для нього матеріалів та відповідних параметрів температури. Матеріали, харчові продукти та залишки їжі в приладі можуть загорітися.
- Ніколи не використовувати прилад поблизу горючих, легкозаймистих матеріалів, наприклад, бензин, спирт тощо. Високі температури призводять до випаровування цих матеріалів і в результаті контакту з джерелами запалювання вони можуть вибухнути.
- У кожному випадку перед початком відповідних дій з гасіння пожежі слід відключити прилад від джерела електричного живлення. Ніколи не гасити вогонь водою, коли прилад підключений до джерела електричного живлення. Після гасіння пожежі слід забезпечити достатню кількість свіжого повітря.

**Гарячі поверхні**

- Поверхні пристрою під час роботи нагріваються. Існує небезпека опіків. Висока температура також утримується після відключення.
- Не торкатися гарячих поверхонь пристрою. Слід користатися доступними елементами управління та ручками.
- Пристрій транспортувати та чистити лише після повного охолодження.
- Гарячі поверхні не обприскувати холодною водою або горючими рідинами.

**Експлуатація лише під наглядом**

- Пристрій можна експлуатувати лише під наглядом.
- Слід завжди триматися в безпосередній близькості від пристрою.

**Обслуговуючий персонал**

- Прилад може обслуговувати тільки кваліфікований та підготовлений спеціалізований персонал.
- Цей пристрій не можуть обслуговувати особи (у тому числі діти) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи з обмеженим досвідом та/або обмеженими знаннями.
- Не залишати дітей без нагляду під час роботи приладу, щоб вони не гралися з ним і не вмикали його.

**Неправильна експлуатація**

- Неправильне або невідповідне за призначенням використання може призвести до пошкодження пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише в безперечному технічному стані, що гарантує безпечну експлуатацію.
- Пристрій можна використовувати лише якщо приєднання знаходяться в безперечному технічному стані, що гарантує безпечну експлуатацію пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише тоді, коли він чистий.
- Слід використовувати тільки оригінальні запчастини. Ніколи не слід самостійно ремонтувати пристрій.
- Не можна здійснювати жодних модифікацій або змін у пристрої.

## 1.3 Використання за призначенням

Будь-яке відхилення від користування за прямим призначенням і/або інше використання приладу, ніж описано нижче, заборонено і вважається неправильним: використанням НЕ за цільовим призначенням.

Наступні види використання є використанням за призначенням:

- Випікання вафель.

## 1.4 Використання не за призначенням

Використання не за призначенням може призвести до серйозних травм людей та майна, спричинених електричною напругою, пожежею або ж високою температурою. За допомогою приладу можна виконувати лише роботи, описані в цій інструкції.

Наступні види використання не є використанням за призначенням:

- Випікання невідповідних борошняних виробів.



## 2 Загальна інформація

### 2.1 Відповідальність та гарантія

Уся інформація та вказівки, що містяться в даній інструкції з експлуатації, були викладені з урахуванням діючих норм і правил, сучасної інженерії, та наших знань і багаторічного досвіду. У разі замовлення спеціальних моделей приладу або ж якихось додатків, а також у випадку застосування новітніх технологій, доставлений прилад за деяких обставин може відрізнятись від пояснень та рисунків, що містяться в даній інструкції з експлуатації.

Виробник **не несе відповідальності** за пошкодження та дефекти приладу внаслідок:

- недотримання вказівок,
- використання не за призначенням,
- впровадження технічних змін користувачем,
- використання незатверджених запчастин.

Ми залишаємо за собою право вносити технічні зміни в прилад для підвищення його продуктивності та вдосконалення.

### 2.2 Захист авторських прав

Дана інструкція з експлуатації приладу, а також тексти, рисунки, фотографії та інші елементи, що містяться в ній, захищені авторським правом. Без письмової згоди виробника забороняється відтворювати зміст інструкції з експлуатації приладу в будь-якій формі та будь-яким способом (включаючи її фрагменти), а також використовувати та / або передавати її зміст третій стороні. Порушення вищезазначеного тягне за собою зобов'язання сплатити компенсацію. Ми залишаємо за собою право на подальший розгляд претензій.

### 2.3 Декларація про відповідність

Прилад відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Це підтверджено Декларацією відповідності ЄС. В разі потреби ми з радістю надішлемо Вам потрібну декларацію про відповідність.

## 3 Перевезення, упаковка та зберігання

### 3.1 Контроль доступу

Після отримання негайно переконайтесь, що прилад є повністю укомплектований та чи його не було пошкоджено під час перевезення. У разі видимих пошкоджень товару під час перевезення відмовтеся від його прийняття або ж домовтеся про його умовне прийняття. На транспортних документах / накладній транспортної компанії слід вказати розмір шкоди та скласти рекламацію. Про приховані збитки слід повідомити одразу після їх виявлення, оскільки про відшкодування збитків можна зголосити лише у відповідний строк подання претензій.

У разі відсутності деталей або аксесуарів, зверніться, будь ласка, до нашого Відділу обслуговування клієнтів.

### 3.2 Упаковка

Не викидайте, будь ласка, картонну коробку від приладу. Вона може знадобитися для зберігання приладу під час переїзду або при його доставці до нашого сервісного центру у разі будь-яких пошкоджень.

Упаковка та окремі компоненти виготовлені з вторинних матеріалів. Це, зокрема: пластикова плівка та пакети, картонна упаковка.

Утилізуючи упаковку, треба дотримуватись правил, що діють у даній країні. Пакувальні матеріали, які можуть бути використані повторно, повинні підлягати вторинній переробці.

### 3.3 Зберігання

Упаковку слід зберігати закритою до часу встановлення приладу, а під час її зберігання слід дотримуватися інструкцій, розташованих назовні, щодо способу укладання та зберігання. Упаковку слід зберігати лише в наступних умовах:

- у закритих приміщеннях
- у сухому та вільному від пилу середовищі
- подалі від агресивних агентів
- в місці, захищеному від сонячних променів
- в місці, захищеному від механічних ударів.

У разі більш тривалого зберігання (понад три місяці) слід регулярно перевіряти стан усіх деталей та упаковки; При необхідності упаковку слід замінити.

## 4 Технічні параметри

### 4.1 Технічні дані

Назва:	Вафельниця MDI 1BWR 1750
Номер арт.:	370280
Матеріал:	нержавіюча сталь
Матеріал нагрівальних пластин:	алюміній, з покриттям
Кількість блоків випікання:	1
Форма вафлі:	брюссельські вафлі, круглі
Розмір вафлі Ø в мм:	175
Діапазон температур від – до в °C:	50 - 300
Налаштування часу від – до, в хв:	0:10 - 9:30
Клас захисту:	IPX3
Споживана потужність:	1 кВт   220–240 В   50/60 Гц
Розміри (шир. х гл. х вис.) в мм:	250 x 470 x 280
Вага в кг:	6,8

UK

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін!

#### Модель / характеристики

- Версія нагрівальних пластин: фіксована
- Нерухомі нагрівальні пластини
- Регулювання температури: електронне | з кроком 1 °C
- Цифровий дисплей
- Таймер
- Звуковий сигнал після закінчення часу (0:10 – 9:30 хвилин)
- Керування: поворотний регулятор MDI
- Вмикач/вимикач
- Контрольна лампочка: підігрів, увімк./вимк.
- Функція Memo
- У комплекті: 1 піддон для крапель

## 4.2 Перелік складових частин приладу

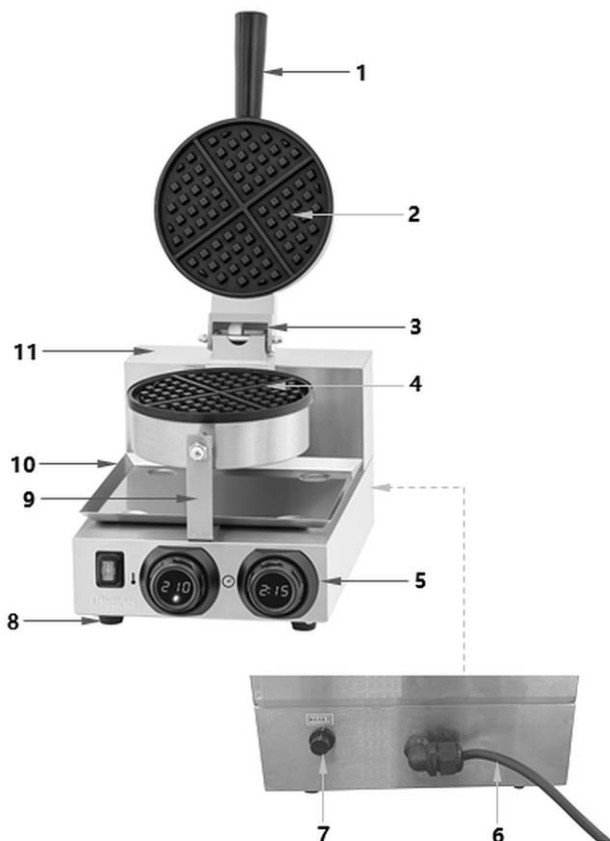


Рис. 1

1. Ручка верхньої нагрівальної пластини
2. Верхня нагрівальна пластина
3. Кріплення верхньої нагрівальної пластини
4. Нижня нагрівальна пластина
5. Панель керування
6. Кабель живлення
7. Кнопка Reset
8. Ніжки (4x)
9. Кріплення нижньої нагрівальної пластини
10. Лоток для збору крапель
11. Корпус

### 4.3 Функції приладу

Вафельниця MDI 1BWR 1750 надає брюссельським вафлям круглу форму. Ефективна вафельниця з нагрівальними пластинами з покриттям дозволяє приготувати ідеальні вафлі відмінної якості завдяки керуванню MDI Bartscher. Завдяки інтуїтивно зрозумілому керуванню за допомогою кнопкового поворотного регулятора з цифровим дисплеєм, таймером і звуковим сигналом, ви зможете миттєво впоратися з роботою навіть у години пік, забезпечуючи при цьому незмінну якість.

## 5 Встановлення і експлуатація приладу

### 5.1 Встановлення приладу



#### **ОБЕРЕЖНО!**

**Неправильне встановлення, налаштування, експлуатація, технічне обслуговування або неправильне поводження з пристроєм можуть призвести до травм у людей та пошкодження майна.**

Розташування та встановлення, а також ремонт можуть проводитися тільки уповноваженою технічною службою відповідно до чинного законодавства в даній країні.

UK

#### **ВКАЗІВКА!**

**Виробник не несе відповідальності або гарантій за пошкодження, пов'язані з недотриманням норм або неправильним способом монтажу.**

#### **Розпакування / встановлення**

- Розпакувати пристрій та видалити усі зовнішні та внутрішні елементи упаковки, а також захист на час транспорту.



#### **ОБЕРЕЖНО!**

#### **Небезпека задушення!**

Унеможливити дітям доступ до пакувальних матеріалів, таких як поліетиленові пакети та пінополістирольні елементи.

- Якщо на пристрої є захисна плівка, її слід зняти. Захисну плівку слід знімати повільно, щоб не залишився слід клею. Видалити залишки клею за допомогою відповідного розчинника.
- Слід поводитися обережно, щоб не пошкодити номінальну табличку та попереджувальні інструкції на пристрої.
- **Ніколи** не встановлюйте пристрій у вологому або мокрому середовищі.
- Пристрій повинен розташовуватися таким чином, щоб з'єднання були легко доступними для швидкого відключення, якщо виникне потреба.
- Пристрій слід розміщувати на поверхні з наступними властивостями:
  - рівна, з достатньою вантажопідйомністю, водостійка, суха і стійка до високих температур
  - досить велика, щоб можна було працювати з пристроєм без перешкод
  - легкодоступна
  - яка має хорошу вентиляцію.
- Дотримуватись достатньої відстані від країв столу. Прилад міг би перекинутися і впасти.
- Дотримуватись відстані не менше 20 см від горючих стін та інших предметів.

UK

### Підключення до струму

- Переконайтесь, що технічні дані пристрої (див. номінальну табличку) відповідають технічним характеристикам локальної електромережі.
- Підключити пристрій до одинарної, правильно забезпеченої розетки із захисним контактом. Не підключати прилад до багатократної розетки.
- Приєднувальний провід прокласти так, щоб ніхто не міг ходити по ньому і не спотикатися, зачіплюючись за нього.
- Не використовувати прилад із зовнішнім таймером або пультом дистанційного керування.

### 5.2 Експлуатація приладу



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

##### Небезпека опіків!

Під час експлуатації пристрою нагрівальні пластини і зовнішні поверхні пристрою сильно нагріваються. Також після вимкнення нагрівальна пластина залишається ще гарячою протягом деякого часу.

Не торкатись до гарячих поверхонь.

Під час роботи пристрою можна торкатися тільки до його ручки і елементів керування.

#### Перед першим використанням

1. Перед початком експлуатації, пристрій слід очистити згідно з інструкціями, наведеними в розділі **6 „Очищення“**.
2. Надіти піддон для крапель на корпус навколо нижньої нагрівальної пластини пристрою.

Надлишкове тісто, залишки випічки і жир будуть стікати під час процесу випічки в піддон для крапель. Його необхідно регулярно перевіряти і спорожнити.

3. Перед першим використанням нагрівати пристрій без тіста у відкритій позиції близько години, встановивши температуру на 180 °C - 200 °C. Дотримуватися вказівок з розділів **"Настройки"** та **"Увімкнення і нагрівання пристрою"**.

Через присутність виробничих залишків при нагріванні може утворюватися дим. Однак цей дим не є небезпечним для користувача і не буде утворюватися при подальшому використанні пристрою. Під час першого розігрівання слід забезпечити відповідну вентиляцію.

4. Три, чотири рази змастити нагрівальні пластини харчовим жиром.

### Увімкнення та нагрівання пристрою

5. Закрити верхню нагрівальну пластину за допомогою ручки.
  6. Підключити пристрій до відповідної одинарної розетки.
  7. Вмикач/вимикач перевести в позицію „I“.
- Зелена контрольна лампочка роботи на вмикачі/вимикачі починає світитися.

8. Встановити необхідну температуру і час відповідно до вказівок в розділі "Настройки".

Оптимальна температура для випікання вафель становить від 200 °C до 275 °C.

### ПІДКАЗКА!

**Перед тим, як приступити до випікання вафель, слід нагріти пристрій до потрібної температури для оптимального ефекту випікання.**

### Елементи керування



Рис. 2

12. Вмикач/вимикач із вбудованою контрольною лампочкою роботи (зелена)
13. Натискний поворотний регулятор температури
14. Натискний поворотний таймер



## Встановлення і експлуатація приладу

### Настройки

Управління вафельницею здійснюється за допомогою двох натискних поворотних регуляторів:

- Натискний поворотний регулятор часу ⌚
- Натискний поворотний регулятор температури 🌡️

У натискних поворотних регуляторах вбудовані цифрові дисплеї, з яких можна зчитувати настроєні останній раз час і температуру.

Індикаторні лампи показують робочий стан.

### Конструкція натискних поворотних регуляторів



UK

### Настройки температури

Температура встановлюється за допомогою натискного поворотного регулятора. Коротким натисканням, а потім поворотом обертового натискного регулятора температури дозволяє встановити необхідну температуру в діапазоні від 50 °C до 300 °C з кроком 1 °C. При повторному натисканні поворотного регулятора температури задане значення записується і відображається на цифровому дисплеї. Пристрій нагріється до заданої температури. Під час процесу нагрівання світиться червона індикаторна лампа на натискному обертовому регуляторі температури. Після досягнення заданої температури ця індикаторна лампа згасає. Нагрівання пристрою до 200 °C займає близько 10 хвилин.

### Настройки часу

Час роботи пристрою встановлюється за допомогою натискного поворотного регулятора часу. Коротким натисканням, а потім обертанням натискного поворотного регулятора часу, можна встановити бажаний час в діапазоні від 0:10 до 9:30 хвилин з кроком 1 секунду. Повторним натисканням поворотного обертового регулятора часу заданий час зберігається, і на цифровому дисплеї

відображається час, що залишився до кінця (він відраховується кожні 1 секунду).

Червона індикаторна лампа в натискному обертовому регуляторі часу блимає. Після закінчення часу пролунає звуковий сигнал. Щоб вимкнути сигнал, необхідно коротко натиснути обертовий регулятор часу.

### **ВКАЗІВКА!**

**Після закінчення заданого часу пристрій не переходить в режим Standby, нагрівальний елемент все ще активний. Таймер не впливає на функцію нагрівання.**

Заданий раніше час знову з'являється на цифровому дисплеї, і з тією ж настройкою часу можна приготувати наступну вафлю. Для цього необхідно натиснути обертовий регулятор часу.

Пристрій також можна використовувати без Таймера, якщо натиснутий обертовий регулятор часу не активується натисканням.

### **Випікання вафель**

1. Відкрити нагрітий пристрій за допомогою ручки і переконатися, що верхня пластина відкрита до обмежувача.
2. Змастити нижню нагрівальну пластину невеликою кількістю рослинної олії (або збризнути антипригарним спреєм).



Рис. 3

3. Використовуючи ополоник, ложку або контейнер для порціонування тіста, нанести підготовлене тісто на нагріту нижню нагрівальну пластину, починаючи з центру і рівномірно розподіляючи.

### **УВАГА!**

**Слід звернути увагу на кількість тіста, оскільки надлишки тіста можуть стікати по краях пристрою.**

4. Закрити пристрій і, використовуючи ручку, притиснути верхню нагрівальну пластину вниз, щоб тісто було рівномірно розподілено.

## Встановлення і експлуатація приладу

5. Залежно від бажаного ступеня підрум'янювання випікати приблизно 3–7 хвилин.



Рис. 4



Рис. 5

6. Після встановленого часу випікання (чути звуковий сигнал) відкрити прибор за допомогою ручки.
7. Обережно вийняти готові вафлі за допомогою відповідного кухонного приладдя (щипці, дерев'яна лопатка тощо).
8. Подавати ще теплу вафлю з обраною начинкою (наприклад, фрукти, різні соуси тощо).

Відразу після вийняття можна знову наповнити пристрій тістом.

9. Випікати необхідну кількість вафель, як описано вище.

### Вимкнення пристрою

1. Після закінчення випікання вафлі, натиснути поворотні регулятори і обертати, поки на цифровому дисплеї не з'явиться «00».
2. Вмикач/вимикач перевести в положення «0».
3. Від'єднати пристрій від розетки (витягнути мережеву вилку!).

### Запобіжний термостат

Пристрій оснащений термостатом захисту від перегріву, який при перегріванні автоматично вимикає пристрій.

Після автоматичного вимкнення пристрій може бути знову увімкнений, тільки шляхом натискання кнопки RESET на задній панелі пристрою.

Поводитися наступним способом:

- відключити пристрій від електромережі,
- почекати, поки пристрій охолоне
- відкрутити пластикову кришку над кнопкою RESET
- натиснути кнопку RESET
- знову накрутити пластикову кришку
- під'єднати пристрій до джерела електроживлення
- запустити пристрій в нормальному режимі.



Рис. 6

### Поради та рекомендації

- Перед початком приготування тіста, інгредієнти на них повинні полежати деякий час при кімнатній температурі.
- Тісто буде більш пухнастим, якщо спочатку просіяти борошно.
- Відокремити жовтки від білків і спочатку додати в тісто жовтки. Збити білки до жорсткої піни, а в кінці злегка перемішати піну, не збиваючи більше. Завдяки цьому тісто і, як наслідок вафлі будуть більш пухкими.
- Масло розтопити, але при невисокій температурі. Дати охолонути і, коли воно стане теплим, додати в тісто.
- Для рецептів, що містять молоко, молоко можна замінити мінеральною водою. Це дозволить використовувати менше розпушувача, оскільки мінеральна вода містить багато вуглекислого газу і має той же ефект, що і розпушувач.
- Перед подальшою обробкою тісто залишити хоча б на півгодини, щоб воно відпочило. Тісто слід використати і не зберігати протягом тривалого часу.
- Інгредієнти, такі як горіхи, ароматизатори для випічки та інші, додати в тісто в кінці.
- Вафлі найкращі на смак свіжі, вийняті з вафельниці. Подавати вафлі на свій розсуд, напр. з цукровою пудрою, медом, сиропом, морозивом або іншими начинками.
- Щоб отримати хрусткі вафлі, слід покласти їх поруч з іншими, для охолодження на решітку. Якщо теплі вафлі накладаються один на одну, вони можуть пом'якшати.

## Встановлення і експлуатація приладу

- Готові остиглі вафлі також можна заморозити. Щоб вафлі не злипалися, слід прокласти їх папером для випічки або папером для сніданків і заморозити в пакетах для заморожених продуктів або відповідних контейнерах для морозильної камери.
- Виймати вафлі з морозильної камери за потреби і дати їм розморозитися при кімнатній температурі. Перед подачею слід підігріти вафлі в духовці з температурою прибл. 100 °С. Слід помістити їх в контейнер з кришкою або обернути алюмінієвою фольгою. Тоді вафлі не стануть сухими при високій температурі.

## Рецепт хрустких вафель (прибл. 10 штук)

### Інгредієнти:

250 г	Пшеничне борошно (тип 405)
150 г	Масло
200 мл	Молоко
100 г	Цукор
3 шт.	Яйця
2 чайні ложки	Ванільний цукор
1 чайна ложка	Розпушувач для тіста
1 щіпка	Сіль

### Приготування:

**1-й крок:** Покласти вершкове масло в каструлю. Розтопити на повільному вогні (не допускати підрум'янення). Розтоплене масло відкласти в сторону і дати охолонути.

**2-й крок:** Яйця збити в мисці з цукром, ванільним цукром і щіпкою солі до пишної маси. Додати молоко і розпушувач для тіста. Добре перемішати. Борошно додати в ячну масу через дрібне сито, помішуючи при цьому різкими або ручним міксером до утворення однорідного тіста.

**3-й крок:** Повільно додавати в тісто розтоплене масло, постійно помішуючи. Все добре перемішати.

**4-й крок:** Нагріти вафельницю і випікати вафлі.

## 6 Очищення

### 6.1 Інформація на тему безпеки під час чищення

- Перед чищенням пристрій необхідно відключити від мережі живлення.
- Залишити пристрій для повного охолодження.
- Звертати увагу, щоб в пристрій не потрапляла вода. Не занурювати пристрій під час чищення у воду чи інші рідини. Для очищення пристрою не використовувати струмінь води під тиском.
- Не використовувати для очищення пристрою будь-які гострі або металеві предмети (ніж, виделка тощо). Гострі предмети можуть пошкодити пристрій і призвести до ураження електричним струмом, якщо він контактує з провідними частинами.
- Не використовувати для очищення будь-які абразивні чистячі засоби, що містять розчинники або їдкі чистячі засоби. Вони можуть пошкодити поверхню.

### 6.2 Очищення

1. Пристрій слід чистити щоденно.
2. Видалити залишки випічки, поки вони ще теплі, використовуючи дерев'яну лопатку або відповідну щітку для чищення.
3. Після охолодження вийняти піддон для крапель з пристрою і спорожнити його.
4. Потім вимити піддон для крапель в теплій воді з м'яким миючим засобом.
5. Ретельно висушити піддон для крапель перед повторним розміщенням в пристрої.
6. Нагрівальні пластини слід очищати після охолодження, "всуху" м'якою вологою ганчіркою.

#### **УВАГА!**

**Переконайтеся, щоб всередину пристрою не потрапила волога, рослинна олія або жир. Ніколи не мити пристрій в посудомийній машині.**

**Ніколи не занурювати пристрій у воду або інші рідини.**

7. Очищувати корпус м'якою ганчіркою, змоченою в миючому засобі.
8. Промиті поверхні протерти за допомогою чистої вологої ганчірки.
9. Потім ретельно висушити пристрій.

## 7 Можливі несправності

У таблиці нижче описані можливі причини та способи усунення роботі або помилок, що виникають під час роботи пристрою. Якщо несправності неможливо усунути, слід звернутися до сервісного центру.

При цьому слід обов'язково вказати номер артикула, назву моделі та серійний номер. Ці дані можна знайти на номінальній табличці пристрою.

Помилка	Можлива причина	Рішення
Пристрій підключено до джерела живлення, увімкнено, але цифрові дисплеї натискних обертових регуляторів не показують ніяких значень	Невідповідне електроживлення або його відсутність	Перевірити подачу електроживлення, а також електричний провід на предмет пошкодження
	Пошкоджено запобіжник електричного живлення	Перевірити запобіжник, перевірити пристрій після підключення до іншої розетки
	Брак струму	Перевірити електроживлення
Пристрій підключений до електромережі, але не нагрівається	Температура не встановлена	Встановити температуру
	Пошкодження принаймні одного з нагрівачів	Звернутися в сервісний центр
Вафлі не запікаються з верхнього боку	Недостатньо тіста (не стикається з верхньою пластиною)	Накладати більше тіста
	Тісто піднімається недостатньо (занадто мало розпушувача)	Додати в тісто більше розпушувача
	Якщо верхня пластина довго відкрита, вона стає занадто холодною	Не відкривати вафельницю занадто довго

## 8 Утилізація

### Електричні пристрої



Електричні прилади мають такий символ. Електричне обладнання повинно бути видалено і утилізовано належним і екологічним способом. Не можна утилізувати електричні прилади разом з побутовими відходами. Відключити пристрій від джерела живлення та видалити з нього приєднувальний кабель.

Електричне обладнання слід доставити до визначених пунктів збору.